



Quicker

CARAY
www.caray.fr





















Finishes and colours matching for the widest choice and great originality: this is Quicker, it is able to create comfortable, liveable and functional office spaces, with answers aimed at different needs.

Essences et couleurs, large assortiment et grande originalité: Quicker est comme ça, capable de créer des espaces de bureau accueillants, conviviaux et pratiques, avec des réponses ciblées aux exigences les plus diverses.

Holzarten und Farben für verschiedenartige originelle Kombinationen: So ist Quicker, Fähig, einladende, menschengerechte und funktionelle Büroräume zu schaffen und verschiedensten Bedürfnissen gezielt zu entsprechen.

Esencias y colores, que se pueden combinar para una amplia gama de posibilidades y una gran originalidad: así es Quicker, capaz de crear espacios para el despacho acogedores, vivibles y funcionales, con respuestas adecuadas a las más diferentes exigencias.

Essências e cores, combinadas para a mais ampla escolha e uma grande originalidade: assim é Quicker, capaz de criar espaços agradáveis no escritório, dinâmico e funcional, com soluções direcionadas às mais diversas exigências.





Calde tonalità del legno, gioco del colore, sensazioni intime, sofisticato minimalismo e componibilità consentono di creare situazioni ogni volta uniche e speciali, all'altezza di ogni necessità. Molti gli accessori per avere tutto a portata di mano e creare la privacy per un buon lavoro.

Wood in warm shades, play of colour, a cosy feeling, sophisticated minimalism and modularity lead to the creation of countless new situations, all unique and special, which live up to any expectation. Several accessories for having everything handy and creating the right degree of privacy for working well.

Chaudes tonalités du bois, jeu de couleurs, sensations intimes, minimalisme sophistiqué et modularité consentent de créer des situations uniques et spéciales, à la hauteur de chaque besoin. Beaucoup d'accessoires pour avoir tout à portée de main et créer l'intimité pour un bon travail.

Angenehme Holzfarben, Farbspielereien, vertrauliche Empfindungen, spitzfindiger Minimalismus und Anbaufähigkeit ermöglichen die Gestaltung von jeweils einzigartigen und besonderen Situationen, die jeder Notwendigkeit entsprechen. Viele Zubehörteile sorgen dafür, dass alles griffbereit verstaut wird und schaffen die für optimales Arbeiten nötige Privatsphäre.

Cálidas tonalidades de la madera, juegos de color, sensaciones íntimas, sofisticado minimalismo y posibilidades de composición permiten crear situaciones cada vez más únicas y especiales, a la altura de cualquier necesidad. Muchos accesorios para tener todo a mano y crear privacidad para un buen trabajo.

Tonalidade quentes da madeira, jogo de cores, sensações íntimas, sofisticação em minimalismo e composição, permitem criar situações sempre únicas e especiais, de acordo com cada necessidade. Vários acessórios para ter tudo ao alcance das mãos e criar a privacidade para trabalhar bem.



Grande semplicità per una operatività totale e per l'utilizzo razionale delle varie soluzioni, dalle postazioni di lavoro agli spazi conviviali per la riunione.
Il momento meeting interpretato con ampie superfici e geometrie composte che si affiancano alla preziosità delle finiture per definire un prodotto di qualità.

Great essentiality for total operativity and a rational approach to all solutions, from work stations, to common gathering spaces. Meeting time is defined by broad surfaces and neat geometries which, completed by precious finishes, become quality products.

Grande simplicité pour une opérativité totale et pour une utilisation rationnelle des diverses solutions, des postes de travail aux espaces communs pour les réunions. Le moment de la réunion est interprété par des superficies amples et des géométries composées qui s'ajoutent à la valeur des finitions pour définir un produit de qualité.

Großartige Schlichtheit für eine volumfassende Bürotätigkeit und rationelle Verwendung der verschiedenen Büroplatzlösungen, von den Büroarbeitsplätzen bis hin zu den Versammlungsbereichen. Der Meetingbereich wird mit großen Oberflächen und zusammengesetzten Geometrien interpretiert, die neben den edlen Ausführungen die hochwertige Qualität des Produkts bezeugen.

Gran simplicidad para una completa operatividad y para el uso racional de las más variadas situaciones, de los puestos de trabajo a los espacios de reuniones. El momento de reunión interpretado con amplias superficies y geometrías compuestas que se combinan con la perfección de los acabados para definir un producto de calidad.

Grande simplicidade para operacionalidade completa e para utilização racional desde as mais diferentes soluções para locais de trabalho até espaços de convívio para reuniões. O momento de encontro interpretado com amplas superfícies e geometrias compostas ao lado de acabamentos de prestígio, para definir um produto de qualidade.





Work stations: electric perfection. Wiring ducts and flip tops, protective casing and countless accessories are the elements of a functional system able to respond to work evolution.

Une grande importance a été donnée à l'électrification des postes. Goulettes et éléments rabattables, carters et d'innombrables accessoires sont les éléments d'un système fonctionnel qui répond à l'évolution du travail.

Große Bedeutung wurde der Verkabelung der Arbeitsplätze zugemessen. Kabelführungskanäle und Klappen, Abdeckungen und unzählige Zubehörteile sind Elemente eines funktionellen Systems, das der Weiterentwicklung der Arbeit entspricht.

Se ha otorgado gran importancia a la electrificación de los puestos. Canales pasacables y elementos abatibles, máscaras e infinitos accesorios son los elementos de un sistema funcional que responde a la evolución del trabajo.

Uma grande importância foi dada a electrificação das posições de trabalho. Canais passa cabos basculantes, cárteres e uma infinidade de acessórios estão entre os elementos de um sistema funcional que reponde à evolução do trabalho.



01 Piano di lavoro sp. 25 mm con bordi in ABS sp. 2 mm. / Working top 25 mm thick with edges in ABS 2 mm thick. / Plan de travail ép. 25 mm avec chants en ABS ép. 2 mm. / Tischplatte St. 25 mm mit ABS-Kanten St. 2 mm. / Sobre de trabajo de 25 mm de grosor con cantos de ABS de 2 mm de grosor. / Plano de trabajo espesura 25 mm com bordas em ABS espessura 2 mm.

02 Trave metallica a innesto rapido. / Quick-fitting metal beam. / Poutre métallique à insertion rapide. / Balken aus Metall mit Schnellstecksystem. / Travesaño metálico de rápido acoplamiento. / Trave metálica com engate rápido.

03 Gamba metallica con canalizzazione verticale per cavi. / Metal leg with vertical wiring management system. / Piétement métallique avec canalisation verticale pour câbles. / Tischbein aus Metall mit vertikal verlaufender Kabelführung. / Pata metálica con canalización vertical para cables. / Pé metálico com calha vertical para cabos.

04 Carter apribile in ABS colorato. / Removable coloured ABS leg casing. / Carter amovible en ABS couleur. / Sich öffnende Beinverkleidung aus farbigem ABS. / Carter en ABS de color de fácil abertura. / Carter removível em ABS colorido.

05 Piedino livellatore in ABS colorato. / Adjustable coloured ABS foot. / Vérin réglable en ABS couleur. / Regulierbarer Fußaus farbigem ABS. / Pie nivelador en ABS de color. / Sapata niveladora regulável em ABS colorido.

06 Canale metallico per alloggio cavi con copertura apribile in PVC trasparente. / Metal cable channel with removable transparent PVC cover. / Goulotte métallique pour passage de câbles avec couvercle ouvrant en PVC transparent. / Kabelkanal aus Blechmit Abdeckung aus PVC. / Canal metálico con cubierta de PVC transparente y de fácil abertura para el alojamiento de los cables. / Calha metálica para cabo com tampa basculante em PVC transparente.

07 Scatola con 3 prese Schuko (optional). / Box with 3 Schuko plugs (optional). / Boîtier avec 3 prises rondes "Schuko" (option). / Steckdose mit 3 Schukosteckdosen (Optional). / Caja Schuko con tres enchufes (opcional). / Caixa com 3 tomadas Schuko (opcional).

08 Cavo per scatola Schuko (optional). / Cable for Schuko box (optional). / Câble pour boîtier avec prises "Schuko" (option). / Kabel für Schukosteckdosen (Option). / Cable para caja Schuko (opcional). / Cabo para caixa Schuko (opcional).



The vast range of dimensions and types available make storage units a fundamental element for Quicker. Combinations of materials, fittings and colours create infinite possibilities for compositions and solutions.

La vaste gamme dimensionnelle et typologique fait du rangement un élément fondamental de Quicker. L'association de matériaux, finitions et couleurs, crée d'infinites possibilités de compositions et de solutions.

Die umfangreiche Auswahl an Abmessungen und Typen macht die Schrankelemente zu einem wesentlichen Bestandteil der Serie Quicker. Unterschiedliche Kombinationen von Werkstoffen, Ausführungen und Farben ermöglichen zahlreiche Zusammenstellungsmöglichkeiten.

La amplia gama de tamaños y tipologías hace de los contenedores un componente fundamental de Quicker. La combinación de materiales, acabados y colores crea infinitas posibilidades de composiciones y soluciones.

A ampla linha dimensional e tipológica faz com que armários sejam um elemento fundamental de Quicker. Combinação de materiais, acabamentos e cores criam infinitas possibilidades de composições e soluções.



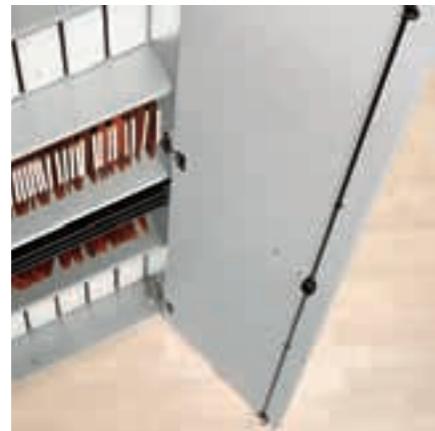
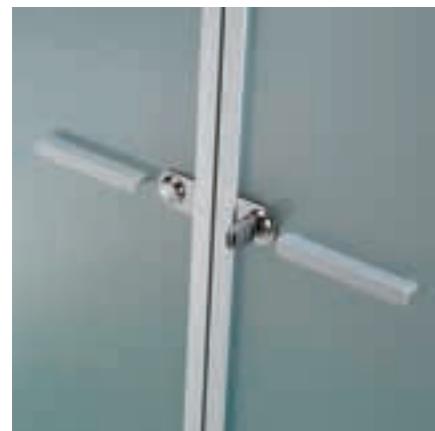
The search for something unique, quality fittings, the use of standard smoked or optional acetated glass with aluminium frame combined with the essence of wood, characterise our shutters. Each element: the accessories, metal shelves and sliding doors of the bookcase, responds to the need for functionality and aesthetics.

Recherche du détail, qualité des finitions, l'utilisation du verre fumé de série ou maté à l'acide avec cadre en aluminium, en option, associé à l'essence de bois, caractérisent les portes battantes. Chaque élément: accessoires, étagères en métal et portes coulissantes des bibliothèques, répond aux nécessités d'utilisation et d'esthétique.

Aufmerksamkeit fürs Detail, qualitativ hochwertige Ausführungen, Standardausstattung mit Rauch- oder Ätzglas mit Aluminiumrahmen als Option, kombiniert mit Holz, zeichnen die Drehtüren aus. Jedes Element, wie Zubehörteile, Metall-Fachböden und Schiebetüren der Bücherschränke entsprechen den funktionellen und ästhetischen Anforderungen.

La búsqueda del detalle, la calidad de los acabados, el uso del cristal ahumado, o al ácido con marco de aluminio, opcional, combinados con el acabado de madera, caracterizan las puertas batientes. Cada elemento: accesorios, estanterías metálicas y puertas correderas de las librerías responde a las necesidades de uso y estética.

A busca do detalhe, a qualidade nos acabamentos, o uso vidro fumé ou vidro foscado a ácido com caixilho em alumínio, como opcional, combinados à essência em madeira, caracterizam as folhas batentes. Cada elemento: acessórios, planos em metal e folhas de correr das estantes, responde às necessidades de uso e estéticas.



Le cassettiere sono dotate di chiave pieghevole (1) e su richiesta di chiave passe-partout (2) o di chiave per l'estrazione a cilindro (3).

The draws are equipped with folding key (1) and master key (2) or cylinder key (3) on request.

Les caissons à tiroirs sont équipés de clé pliable (1) et, sur demande, d'une clé passe-partout (2) ou d'une clé pour l'extraction à cylindre (3).

Sie sind mit klappbaren Schlüsseln (1) und auf Anfrage mit Passepartout (2) oder einem Schlüssel für ausziehbaren Zylinder (3) ausgestattet.

Los cajones están equipados con llave plegable (1) y sobre petición de llave pasapartout (2) o una llave para quitar el cilindro (3).

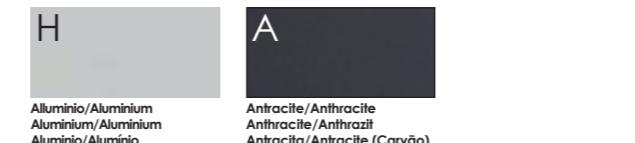
Os gaveteiros são dotados de chave dobrável (1) e sob encomenda de chave passe-partout (2) ou de chave para extração com cilindro (3).

TAVOLI / TABLES

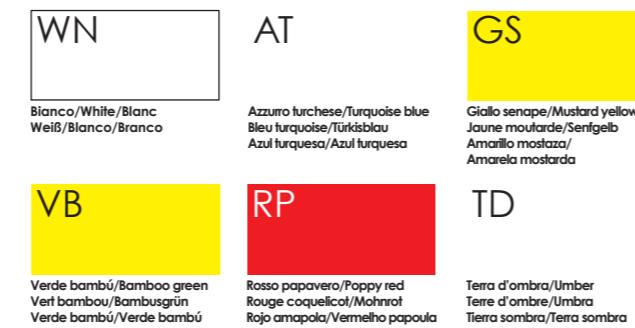
Piani di lavoro in melaminico sp. 25 mm con bordi in ABS sp. 2 mm
 Melamine working tops 25 mm thick with ABS edge-profiles 2 mm thick
 Plateaux en mélaminé ép. 25 mm avec chants en ABS ép. 2 mm
 Tischplatten in Melamin St. 25 mm mit ABS-Kanten St. 2 mm
 Sobres de trabajo en melamina 25 mm de grosor con cants en ABS 2 mm de grosor
 Plano de traballo em melamínico espessura 25 mm com bordos em ABS espessura 2 mm



Strutture metalliche
 Metal structures
 Structures métalliques
 Metallstrukturen
 Structuras metálicas
 Estruturas metálicas



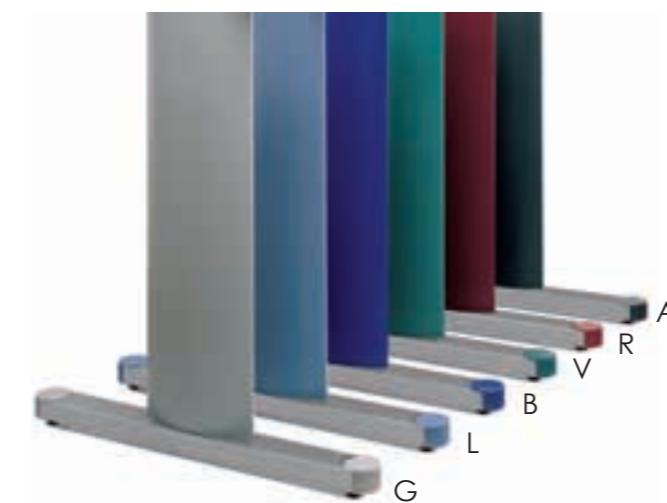
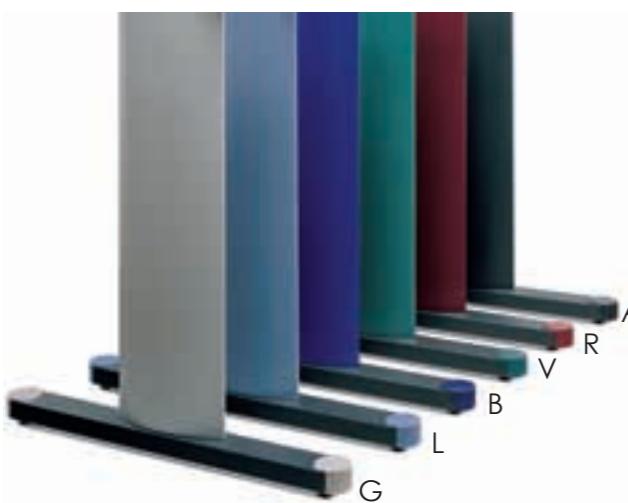
Frontal panels in melaminico sp. 10 mm con bordo ABS sp. 1,5 mm colore alluminio
 Melamine frontal panels 10 mm thick with aluminium-colored ABS edge-profile 1,5 mm thick
 Panneaux-écran en mélaminé ép. 10 mm avec chant en ABS couleur aluminium ép. 1,5 mm
 Sichtblende aus Melamin St. 10 mm mit aluminiumfarbiger ABS-Kanten St. 1,5 mm
 Paneles frontales en melamina de 10 mm de grosor con cantos en ABS color aluminio 1,5 mm de grosor
 Painéis frontais em melamínico espessura 10 mm com bordo em ABS cor alumínio espessura 1,5 mm



Frontal panels e mensole in MDF laccato - Carter in metallo - Tappi terminali in ABS
 Frontal panels and shelves in lacquered MDF - Metal leg casings - External plugs in ABS
 Panneaux frontal et rehausses en MDF laqué - Carter en métal et bouchons terminaux en ABS
 Sichtblenden und Borde aus lackiertem MDF - Beinverkleidungen aus Metall - Kappen aus ABS
 Paneles frontales y repisas en MDF lacado - Carter metalicos y tapones terminales en ABS
 Painéis frontais e estantes em MDF lacado - Carter em metal - Sapatas em ABS

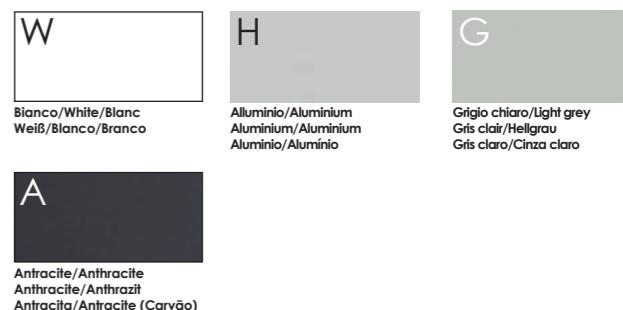


(*) Colore disponibile solo per frontal panels e mensole
 (*) Colour available for frontal panels, and shelves
 (*) Coloris disponible uniquement pour panneaux-frontaux et rehausse
 (*) Farbe nur für Sichtblenden und Borde verfügbar
 (*) Color disponible solo para paneles frontales y repisas
 (*) Cores disponíveis apenas para painéis frontais e mensulas

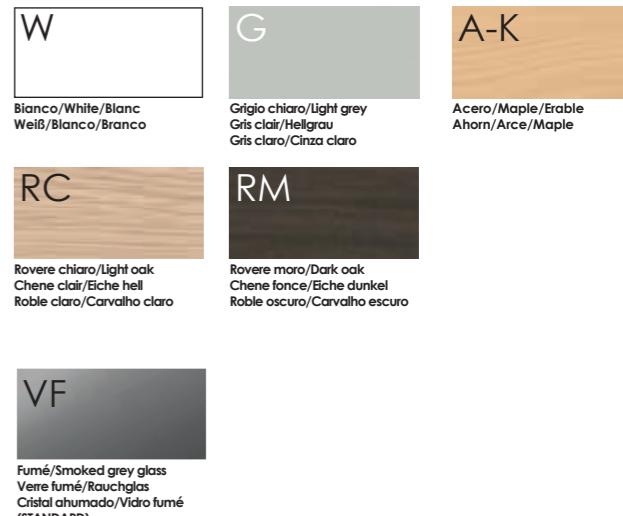


CONTENITORI / STORAGE UNITS

Scocca in melaminico sp. 18 mm e ripiani in melaminico sp. 25 mm
 Bodies made in melaminized panels 18 mm thick and shelves in melaminized panels 25 mm thick
 Coffre en mélaminé ép. 18 mm et tablettes en mélaminé ép. 25 mm
 Korpus aus Melamin St. 18 mm und Einlegenböden aus Melamin St. 25 mm
 Cuerpo en melamina de 18 mm de grosor y estantes en melamina de 25 mm de grosor
 Estrutura em melamínico espessura 18 mm e prateleiras em melamínico espessura 25 mm



Ante in melaminico sp. 18 mm e top in melaminico sp. 25 mm
 Wooden doors in melaminized panels 18 mm thick and tops in melaminized panels 25 mm thick
 Portes en mélaminé ép. 18 mm et top en mélaminé ép. 25 mm
 Türen aus Melamin St. 18 mm und Abdeckplatten aus Melamin St. 25 mm
 Puertas en melamina de 18 mm de grosor y encimeras en melamina de 25 mm de grosor
 Portas em melamínico espessura 18 mm e tamos em melamínico espessura 25 mm



Ante in vetro fumè temprato sp. 5 mm
 Tempered smoked grey glass doors 5 mm thick
 Portes en verre fumé trempé ép. 5 mm
 Türen aus gehärtetem Rauchglas St. 5 mm
 Puertas en cristal ahumado templado de 5 mm de grosor
 Portas em vidro fumé temperado espessura 5 mm



Ante in vetro acidato temprato sp. 4 mm con telaio in alluminio

Acetated tempered glass doors 4 mm thick with aluminium frame
 Portes en verre acidé trempé ép. 4 mm avec châssis en aluminium
 Türen aus gehärtetem Átzglas St. 4 mm mit Aluminium-rahmen
 Puertas en cristal al ácido templado de 4 mm de grosor con marco en aluminio
 Portas em vidro fosco temperado espessura 4 mm com quadro em alumínio



MANIGLIE / HANDLES

Maniglia di serie per ante e cassetti
 Standard handle for doors and drawers
 Poignée standard pour portes et tiroirs
 Standardgriff für Türen und Schubladen
 Tirador de serie para puertas y cajones
 Puxador de série para portas e gavetas